

„Stopa sv. Martina“
 Europsko obilježje spomenika posvećenih sv. Martinu iz Toursa

„Le Pas de Saint Martin“
 Emblème européen des monuments dédiés à saint Martin de Tours

„The Footprint of Saint Martin“
 European marking of monuments dedicated to Saint Martin of Tours



„Stopa sv. Martina“ u Donjoj Voći postavlja se u suradnji s Općinom Donja Voća, Župom sv. Martina biskupa – Donja Voća te Institutom za etnologiju i folkloristiku iz Zagreba u okviru Europskoga kulturnoga itinerara Sveti Martin iz Toursa, Europlojnih, simbol dječjeg, zajedničkih vrijednosti, koji je ocijenjen Kulturnim naslovom Vijeća Europe.

„Le Pas de saint Martin“ est posé à Donja Voća par le Réseau Européen des Centres Culturels Saint Martin, le Centre Culturel Saint Martin – Créateur en collaboration avec la Commune de Donja Voća et la Paroisse Saint-Martin-Évêque – Donja Voća avec le soutien de l'Institut d'ethnologie et de folklore de Zagreb, dans le cadre de l'itinéraire culturel européen Saint Martin de Tours, personnage européen, symbole du partage, valeur commune, labellisé Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe.

„The Footprint of Saint Martin“ is being placed in Donja Voća by the European Network of Saint Martin Cultural Centres, the Saint Martin Cultural Centre – Creator in co-operation with the Donja Voća Municipality, the Parish of St Martin Bishop – Donja Voća and the Institute of Ethnology and Folklore Research from Zagreb as part of the European cultural route Saint Martin of Tours, European figure, symbol of sharing, common values, which has been certified as a Cultural Route of the Council of Europe.

„Stopa sv. Martina“ otkrivena je u Donjoj Voći 12. studenoga 2017. godine.

„Le Pas de saint Martin“ a été dévoilé à Donja Voća le 12 novembre 2017.

„The Footprint of Saint Martin“ was unveiled in Donja Voća on November 12th 2017.

„Jo je otkriće biser stopa, diskretno obilježje podijeljenim putem. Stopa nas vodi korak po korak itopom se Martina. Pokazuje nam put.“
 Michel Aubert, autor „Stopa sv. Martina“

„C'est l'impression d'un pied nu discrètement frappé du signe du Montauz parisi. Ce Pas nous fait avancer pas à pas dans ceux de saint Martin. Il montre le chemin.“
 Michel Aubert, auteur de „Le Pas de Saint Martin“

„That is a bare footprint, discreetly denoted by the sharing of the coat. The footprint leads us, step by step, along the path of Saint Martin. It shows us the Way.“
 Michel Aubert, author of „The Footprint of Saint Martin“

OTKRIVANJE STOPE SVETOG MARTINA U DONJOJ VOĆI



DONJA VOĆA, 12. 11. 2017.

U nedjelju 12. studenoga u 11 sati ispred župne crkve svetog Martina biskupa u Donjoj Voći svečano će biti otkrivena stopa svetog Martina.

U ovoj drevnoj martinskoj župi koju resi barokna crkva svetog Martina duge povijesti i bogate umjetničke baštine, bit će otkrivena ukupno četvrta Stopa svetog Martina u Varaždinskoj biskupiji, nakon Virja, Martijanca i Varaždinskih Toplica.

Organizatori ovog događaja su Općina Donja Voća, Župa sv. Martina biskupa – Donja Voća i Kulturni centar

sveti Martin – Hrvatska.

Kulturni centar sveti Martin – Hrvatska u suradnji s lokalnim zajednicama, župama i Institutom za etnologiju i folkloristiku iz Zagreba do danas je na hrvatskom prostoru postavio šesnaest Stopa sv. Martina, simbolički priključivši ta mjesta velikom putu Via Sancti Martini. Martinska tradicija i sačuvana baština svakoga mjesta doživljava se na poseban način, a Stopom sv. Martina ističe se važnost pojedinoga lokaliteta u kulturološkom kontekstu Hrvatske i Europe.

Naime, u okviru Vijeća Europe i Instituta europskih kulturnih itinerara, čiji je cilj promoviranje europskoga kulturnog identiteta u njegovu jedinstvu i raznolikosti, razvija se već cijelo desetljeće europski kulturni itinerar pod nazivom “Sveti Martin iz Toursa, Europljanin, simbol dijeljenja, zajednička vrijednost”. Vijeće Europe ga je u rujnu 2005. godine ocijenilo Velikim kulturnim itinerarom Vijeća Europe i tom prigodom u Martinovu gradu Toursu inauguriralo Europski kulturni centar sv. Martin iz Toursa. Martinski kulturni itinerar na specifičan način objedinjuje sve europske zemlje kroz koje je svetac nekoć prolazio, ali i one u čiju je kulturnu baštinu utkan kult sv. Martina. Na smjernicama što bolje revalorizacije i promidžbe kulta i tradicije sv. Martina te čvršćega povezivanja lokalnih zajednica do danas su osnovani Kulturni centri sv. Martina u Mađarskoj, Francuskoj (2), Sloveniji, Italiji (2), Nizozemskoj, Njemačkoj, Belgiji, Slovačkoj, Luksemburgu i Hrvatskoj (osnovan 2006. godine).

Stopa sv. Martina jedinstvena je poveznica europske martinske tradicije, koja svojom višestrukom simbolikom ima za cilj zblížiti martinska mjesta, njihove ljude i običaje u svojoj raznolikosti, dijeleći i promičući zajedničke vrednote koje razotkrivamo u bogatoj europskoj materijalnoj i nematerijalnoj baštini sv. Martina. Riječ je o maloj skulpturi velike simboličke vrijednosti, simbolu kretanja, putovanja i otkrića te novih susreta i poznanstava. Ističući hodanje Stopa sv. Martina promiče i zdrav život te dijeljenje – ključne martinske inicijative zajedništva. Stopu sv. Martina oblikovao je suvremeni francuski kipar Michel Audiard 2003. godine.

#